

03.09.2023

2023年9月3日

Lord's Day Meeting

主日聚会

36 Jesus answered, “My kingdom is not of this world. If My kingdom were of this world, My servants would fight, so that I should not be delivered to the Jews; but now My kingdom is not from here.”

37 Pilate therefore said to Him, “Are You a king then?” Jesus answered, “You say *rightly* that I am a king. For this cause I was born, and for this cause I have come into the world, that I should bear witness to the truth. Everyone who is of the truth hears My voice.”

John 约翰福音 18:36-37

36 耶稣回答说：“我的国不属这世界。我的国若属这世界，我的臣仆必要争战，使我不至于被交给犹太人。只是我的国不属这世界。”

37 彼拉多就对祂说：“这样，祢是王吗？”

耶稣回答说：“你说我是王。我为此而生，也为此来到世间，特为给真理作见证。凡属真理的人就听我的话。”

John 约翰福音 18:36-37

**King of my life, I crown Thee now,
Thine shall the glory be;
Lest I forget Thy throne-crowned
brow,
Lead me to Calvary.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

我今俯伏，生命的王，
奉献荣耀于祢；
惟恐我忘祢的受创，
领我去髑髅地。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (1/一)

**Show me the tomb where Thou
wast laid,
Tenderly mourned and wept;
Angels in robes of light arrayed
Guarded Thee while Thou slept.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

何处是祢被埋坟墓？
让我前去哀悼；
天使是在何处守护？
当祢息劳睡倒。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (2/二)

**Let me like Mary, through the
gloom,
Come with a gift to Thee;
Show to me now the empty tomb,
Lead me to Calvary.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

让我效法马利亚女，
前来向你献礼；
请示空墓是在何许，
领我去髑髅地。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘你心忧急，
惟恐我忘你爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (3/三)

**May I be willing, Lord, to bear
Daily my cross for Thee;
Even Thy cup of grief to share,
Thou hast borne all for me.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

使我甘心天天为祢
背起我十字架，
尝祢苦杯，我也愿意，
因祢为我被杀。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (4/4)

**Fill me, O Lord, with Thy desire
For all that know not Thee;
Then touch my lips with holy fire,
To speak of Calvary.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

祢愿人人都识祢恩，
我求同此心意，
求用圣火洁我嘴唇，
来说祢髑髅地。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (5/5)

**Jesus spreads His banner o'er us,
Cheers our famished souls with food;
He the banquet spreads before us,
Of His mystic flesh and blood.
Precious banquet, bread of heaven,
Wine of gladness, flowing free;
May we taste it, kindly given,
In remembrance, Lord, of Thee.**

主举爱旗遮盖我们，
同来享受祂爱筵；
我们感激救赎大恩，
全心虔诚来纪念。
桌上陈设这饼和杯，
都是表明祢的爱；
我们一同领祢恩惠，
我们一同来敬拜。

HYMN 诗歌 256 (1/一)

**In Thy holy incarnation,
When the angels sang Thy birth;
In Thy fasting and temptation,
In Thy labors on the earth,
In Thy trial and rejection,
In Thy suff'rings on the tree,
In Thy glorious resurrection,
May we, Lord, remember Thee.**

我们纪念祢曾临世，
成了奴仆历艰苦；
祢受试探，祢常禁食，
劳碌并无枕首处。
我们纪念祢寻罪人，
常受顶撞和饥渴；
如有一人悔改归神，
祢认流血也值得。

HYMN 诗歌 256 (2/二)

**In Thy wondrous crucifixion
Shunned by God, condemned by man.
Thou didst purchase our redemption,
Bridge in love the dreadful span.
Now to heav'n Thou hast ascended,
There for us to intercede;
Coming soon in glory splendid –
Blest remembrance, Lord, of Thee.**

我们纪念祢钉十架，
被人定罪、被神弃，
独自支付我们赎价，
祢显祢爱的无极；
我们纪念祢今在天，
在神右边常代求；
祢曾应许还要显现，
主啊，求祢快成就。

HYMN 诗歌 256 (3/三)

**Praise God, from Whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heav'nly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost!**

赞美我神，万福源头；
天下万有向祂歌讴；
天上众军和声响应；
赞美圣父、圣子、圣灵！

HYMN 诗歌 6

**Joyful, joyful, we adore Thee,
God of glory, Lord of love;
Hearts unfold like flow'rs before
Thee,
Opening to the sun above.
Melt the clouds of sin and
sadness;
Drive the dark of doubt away;
Giver of immortal gladness,
Fill us with the light of day!**

快乐，快乐，我们敬拜
荣耀之神、爱之主；
到主面前，心如花开；
主如旭日，光耀目。
愁云罪雾，求主消去；
疑惑黑荫求散开；
永远快乐，求主赐予，
旭日光辉满我怀！

HYMN 诗歌 33 (1/一)

**All Thy works with joy surround
Thee,
Earth and heav'n reflect Thy rays,
Stars and angels sing around
Thee,
Center of unbroken praise.
Field and forest, vale and
mountain,
Flowery meadow, flashing sea,
Chanting bird and flowing fountain
Call us to rejoice in Thee.**

主的造物全都欢乐，
天地反映主光辉，
群星、天使，围绕讴歌，
不断向祂献赞美。
高山、幽谷、森林、平原，
草场青翠、波平静，
清歌小鸟，轻注流泉，
感动我心乐无尽。

HYMN 诗歌 33 (2/二)

**Thou art giving and forgiving,
Ever blessing, ever blest,
Wellspring of the joy of living,
Ocean depth of happy rest!
Thou our Father, Christ our
Brother –
All who live in love are Thine;
Teach us how to love each other,
Lift us to the joy divine.**

主既施恩，又施赦免，
永远赐福，我敬爱；
生活喜乐，活水泉源，
欢乐、安息似深海！
神是我父，基督我兄，
凡活爱里皆主民；
指教我们爱里交通，
同享神圣的欢欣。

HYMN 诗歌 33 (3/三)

**Mortals join the mighty chorus
Which the morning stars began;
Father love is reigning o'er us,
Brother love binds man to man.
Ever singing, march we onward,
Victors in the midst of strife;
Joyful music leads us sunward
In the triumph song of life.**

晨星引发颂主歌声，
凡有气息都唱和；
父的慈爱掌管众圣，
爱心把我们联合。
我们前进，歌唱不停，
争战中的得胜者；
喜乐颂领我们前行，
高唱生命的凯歌。

HYMN 诗歌 33 (4/4)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 10/09/2023

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

1 John 约翰一书

2:28-3:3

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
11	21 / 10	Year-End Gathering 年终聚集	P6 & YYP 小六和青少年
12	3 - 6 / 12	Church Camp in Johor Bahru 教会营(在新山)	All saints 众圣徒
13	25 / 12 (AM 上午) (Christmas Day 圣诞节)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒

2023 EVENTS SCHEDULE

2023年活动表

BANGKOK CONFERENCE

曼谷特会

21 - 23 / 10 / 2023

2023年10月21至23日

**Please register by 30 / 09 / 2023
(for hospitality arrangement)**

**报名截止日期：2023年9月30日
(以便安排接待)**

Announcements

报告

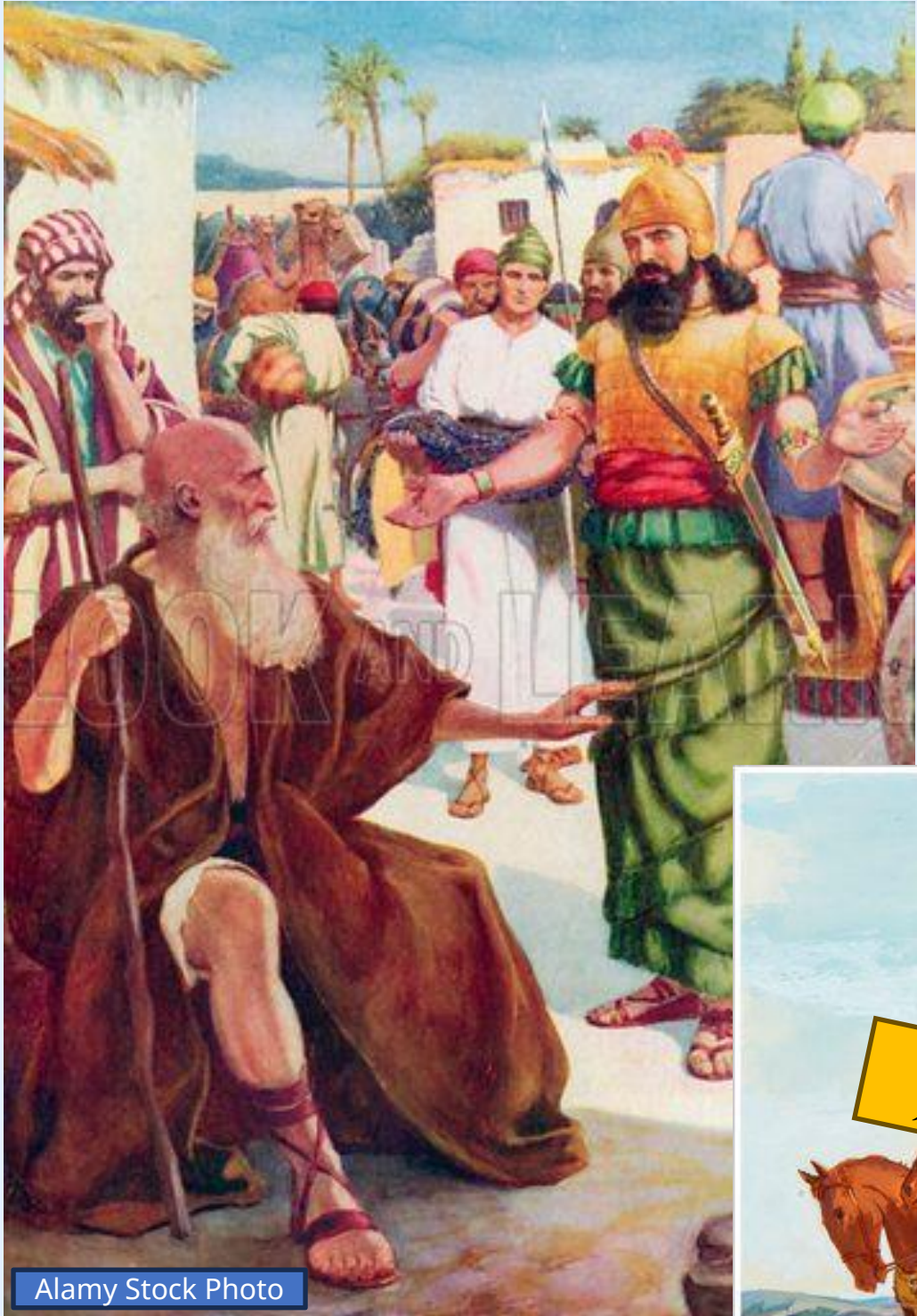
野地的花，穿着美丽的衣裳，
天空的鸟儿，从来不为生活忙。
慈爱的天父，天天都看顾，
祂更爱世上人，为祂们预备永生的路。

一切需要，天父已经都知道，
若心中烦恼，让祂为你除掉。
慈爱的天父，天天都看顾，
祂是全能的主，信靠祂的人真是有福。

The Greed of Gehazi

基哈西的贪心

Gehazi
基哈西



Alamy Stock Photo

2 Kings
列王纪下
5:20-27



Naaman is Healed

www.youtube.com



Gehazi
基哈西

Goodsalt.com

20 But Gehazi, the servant of Elisha the man of God, said, “Look, my master has spared Naaman this Syrian, while not receiving from his hands what he brought; but as the Lord lives, I will run after him and take something from him.”

20 神人以利沙的仆人基哈西心里说：
“我主人不愿从这亚兰人乃幔手里受他带来的礼物，我指着永生的耶和华起誓，我必跑去追上他，向他要些。”

2 Kings
列王纪下
5:20

21 So Gehazi pursued Naaman. When Naaman saw *him* running after him, he got down from the chariot to meet him, and said, “/s all well?”

21 于是基哈西追赶乃幔。乃幔看见有人追赶，就急忙下车迎着他，说：“都平安吗？”

2 Kings
列王纪下
5:21

22 And he said, “All *is* well. **My master has sent me**, saying, ‘Indeed, just now two young men of the sons of the prophets have come to me from the mountains of Ephraim. Please give them a talent of silver and two changes of garments.’ ”

22 说：“都平安。**我主人打发我来说：**
‘刚才有两个少年人，是先知门徒，从以法莲山地来见我，请你赐他们一他连得银子、两套衣裳。’ ”

2 Kings
列王纪下
5:22

23 So Naaman said, "Please, take two talents." And he urged him, and bound two talents of silver in two bags, with two changes of garments, and handed *them* to two of his servants; and they carried *them* on ahead of him.

23 乃幔说：“请受二他连得。”再三地请受，便将二他连得银子装在两个口袋里，又将两套衣裳交给两个仆人，他们就在基哈西前头抬着走。

2 Kings
列王纪下
5:23

24 When he came to the citadel, he took *them* from their hand, and stored *them* away in the house; then he let the men go, and they departed.

24 到了山冈，基哈西从他们手中接过来，放在屋里，打发他们回去。

2 Kings
列王纪下
5:24

25 Now he went in and stood before his master. Elisha said to him, “Where *did you go, Gehazi?*” And he said, “**Your servant did not go anywhere.**”

25 基哈西进去，站在他主人面前。以利沙问他说：“基哈西，你从哪里来？”
回答说：“**仆人没有往哪里去。**”

2 Kings
列王纪下
5:25

26 Then he said to him, “Did not my heart go *with you* when the man turned back from his chariot to meet you? *Is It* time to receive money and to receive clothing, olive groves and vineyards, sheep and oxen, male and female servants?

26 以利沙对他说：“那人下车转回迎你的时候，我的心岂没有去呢？这岂是受银子、衣裳，买橄榄园、葡萄园、牛羊、仆婢的时候呢？”

2 Kings
列王纪下
5:26

27 Therefore the leprosy of Naaman shall cling to you and your descendants forever.” And he went out from his presence leprous, as *white* as snow.

27 因此，乃缦的大麻风必沾染你和你的后裔，直到永远。”基哈西从以利沙面前退出去，就长了大麻风，像雪那样白。

2 Kings
列王纪下
5:27



Theme

主题

**To keep our heart
away from Greed**

要保守我们的心

远离贪婪

And He said to them, “Take heed and beware of covetousness (greed), for one’s life does not consist in the abundance of the things he possesses.”

于是对众人说：“你们要谨慎自守，免去一切的贪心，因为人的生命不在乎家道丰富。”

Luke
路加福音
12:15

**A. A Life of Worship: Our heart is
the center of worship**

敬拜的生活：我们的心是敬拜的
中心

**B. A Life of Holiness: Home to our
God**

圣洁的生活：我们神的家
(John 约 14:23)

**Our heart
我们的心**

How to keep/guard our heart? 如何保守/保卫我们的心?

- i Renew our mind**
更新我们的心思
(Rom 罗 12:2)

- ii Get God's word into our heart**
把神的话藏入我们心里
(Psa 诗 119:9-11)

- iii Pray and seek help**
祷告并寻求帮助
(Phil 腓 4:6-7)

Consider the ravens, for they neither sow nor reap, which have neither storehouse nor barn; and God feeds them. **Of how much more value are you than the birds?**

你想乌鸦，也不种也不收，又没有仓又没有库，神尚且养活它，**你们比飞鸟是何等地贵重呢！**

Luke
路加福音
12:24

野地的花，穿着美丽的衣裳，
天空的鸟儿，从来不为生活忙。
慈爱的天父，天天都看顾，
祂更爱世上人，为祂们预备永生的路。

一切需要，天父已经都知道，
若心中烦恼，让祂为你除掉。
慈爱的天父，天天都看顾，
祂是全能的主，信靠祂的人真是有福。

Memory Verse 背诵经节 (03-09-2023)

Proverbs 箴言 4:23

**Keep your heart with all diligence,
For out of it *spring* the issues of life.**

你要保守你心，胜过保守一切，
因为一生的果效是由心发出。